

WEEKLY BULLETIN

Boletín de la semana

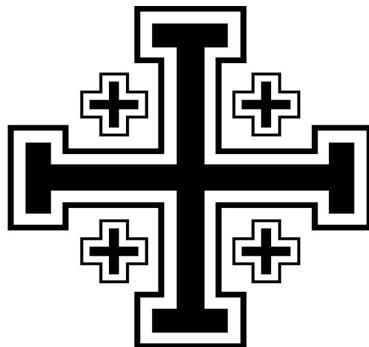
The Church of the Ascension

in the City of New York

The Reverend Daniel S. Kearney, Pastor

*Serving the Upper West Side, Manhattan Valley,
and Morningside Heights communities since 1895*

*Sirviendo las comunidades del Upper West Side,
Manhattan Valley, y Morningside Heights desde 1895*



SUNDAY, 17 SEPTEMBER 2023

**TWENTY-FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
XXIV DOMINGO ORDINARIO**

SUNDAY MASS SCHEDULE

5:30 p.m. Saturday Vigil – Bilingual (*Cantor and organ*)

9:30 a.m. and 12:30 p.m. - Spanish (*Coro*)

11:00 a.m. - English (*Cantor and organ; Choir returns 1st October*)

6:00 p.m. - English (*Cantor and Jazz duo*)

WEEKDAY SCHEDULE

Monday, Wednesday and Friday (12:00 p.m.) – Communion Service in English

Monday – Friday (7:00 p.m.) – Mass in Spanish

Tuesday and Thursday (12:00 p.m.) – Mass in English

PARISH OFFICE HOURS

10:00 a.m. - 7:00 p.m. (Weekdays)

10:00 a.m. - 5:30 p.m. (Saturdays)

8:30 a.m. - 6:00 p.m. (Sundays)

ASSISTING CLERGY AND STAFF

The Reverend Daniel LeBlanc, OMI

The Reverend Deacon Nelson Falcon

Mary Santorello, *Director of Faith Formation*

Cipriano Lantigua, *Home Ministry*

Belkis Rodriguez (*Sat*), Sareda Rodriguez (*M-F*), Jeffery Salazar (*M-F*), Jose Velazquez (*Sun*), *Reception*

The Reverend Deacon Daniel Corniell

Michael Elmore, *Sacristan & Senior Acolyte*

Preston Smith, *Music Director & Interim Business Manager*

Lucas Gonzalez and Mireya Vilma, *Facilities*

PASTOR'S COLUMN

Dear Parishioners and friends of Ascension,

Today, the third Sunday of September, we celebrate Catechetical Sunday. On Catechetical Sunday, we come together as a parish and church community to acknowledge and bless the dedication of those who serve as catechists and assistants in our parish. We also honor parents and guardians today, since they are the real first catechist, sharing the Catholic faith with their children.

Each year, Catechetical Sunday has a unique theme. The 2023 Catechetical Sunday theme is "Come to me all you who labor and are burdened" (Matthew 11:28). Catholics hear these powerful words spoken by Jesus as an invitation to follow him and have our burdens lightened.

This year's theme acknowledges that many feel burdened in this world which is in need of much healing. The church always shares Jesus' special concern for those who are sick, suffering and marginalized. We celebrate God's healing and forgiveness as Catholics, and we continue to reflect on the different ways the sacraments of healing bring physical and spiritual health to our lives.

In May 2021, Pope Francis established the lay ministry of catechist in the Catholic Church in his apostolic letter "Antiquum Ministerium." This document officially recognizes and declares that catechists are to be recognized as lay ministers in the Catholic Church and are due the training and support they need to be successful in their important ministry.

I think we realize that a catechist today, and catechetical programs in general, no longer exist simply to "give classes," important as they are. The catechist, under the direction of the Director, is called fundamentally to form disciples. It's for that reason that you will notice that so many people who are involved in faith formation, are not simply 'attending classes' but rather they are working in our food pantry, with the St. Vincent de Paul Society, and so many service oriented ministries... We are called to make disciples of all people!

Today, after the 11am Mass, *Religious Ed* will have a "Meet & Greet" in the School Gym with snacks and crafts. Families can come and meet some of our catechists. This is an ideal time to register your child, if they are not already registered.

This is also our second weekend of inviting parishioners to consider some kind of ministry here at Ascension. Hopefully, today might be a fruitful day in recruiting parishioners to help with Faith Formation in some way. We thank Mary and all those involved in Faith Formation here at Ascension. Faith Formation is such a vital part of every parish.

In the meantime, we continue to pray for all the troubled area of the world!

Peace, Fr. Kearney

LA COLUMNA DEL PASTOR

Queridos feligreses y amigos de la Ascensión,

Hoy, tercer domingo de septiembre, celebramos el Domingo Catequético. En el Domingo Catequético, nos reunimos como parroquia y comunidad eclesial para reconocer y bendecir la dedicación de aquellos que sirven como catequistas y asistentes en nuestra parroquia. También honramos hoy a los padres y tutores, ya que ellos son los verdaderos primeros catequistas, al compartir la fe católica con sus hijos.

Cada año, el Domingo Catequético tiene un tema único. El tema del Domingo de Catequesis de 2023 es "Venid a mí todos los que estáis fatigados y agobiados" (Mateo 11:28). Los católicos escuchan estas poderosas palabras pronunciadas por Jesús como una invitación a seguirle y a aliviar nuestras cargas.

El tema de este año reconoce que muchos se sienten agobiados en este mundo que necesita mucha sanación. La Iglesia comparte siempre la preocupación especial de Jesús por los enfermos, los que sufren y los marginados. Celebramos la curación y el perdón de Dios como católicos, y seguimos reflexionando sobre las diferentes formas en que los sacramentos de la curación aportan salud física y espiritual a nuestras vidas.

En mayo de 2021, el Papa Francisco estableció el ministerio laico de catequista en la Iglesia Católica en su carta apostólica "Antiquum Ministerium." Este documento reconoce y declara oficialmente que los catequistas deben ser reconocidos como ministros laicos en la Iglesia Católica y se les debe la formación y el apoyo que necesitan para tener éxito en su importante ministerio.

Creo que nos damos cuenta de que un catequista hoy en día, y los programas de catequesis en general, ya no existen simplemente para "dar clases", por importantes que sean. El catequista, bajo la dirección del Director, está llamado fundamentalmente a formar discípulos. Es por esa razón que usted notará que tantas personas que están involucradas en la formación de fe, no están simplemente "asistiendo a clases", sino que están trabajando en nuestra despensa de alimentos, con la Sociedad de San Vicente de Paúl, y tantos ministerios orientados al servicio... ¡Estamos llamados a hacer discípulos de todas las personas!

Hoy, después de la misa de 11am, Educación Religiosa tendrá un "Meet & Greet" en el gimnasio de la escuela con bocadillos y artesanías. Las familias pueden venir y conocer a algunos de nuestros catequistas. Este es un momento ideal para inscribir a su hijo, si aún no están registrados.

Este es también nuestro segundo fin de semana de invitar a los feligreses a considerar algún tipo de ministerio aquí en la Ascensión. Esperamos que hoy sea un día fructífero para reclutar feligreses que ayuden con la Formación de Fe de alguna manera. Damos las gracias a María y todos los involucrados en la Formación de Fe aquí en la Ascensión. La Formación en la Fe es una parte vital de cada parroquia. Mientras tanto, ¡seguimos rezando por todas las zonas problemáticas del mundo!

Paz, P. Kearney

SEASON OF CREATION

La estación de la creación

On Saturday, September 30th the Corpus Christi Chapter of the International Thomas Merton Society presents *Practicing Sacred Reciprocity: Insights from Thomas Merton & Robin Wall Kimmerer*. James Robinson teaches in the Religious Studies Department of Iona University where he is Director of the Deignan Institute for Earth and Spirit. A GreenFaith Fellow, Jim Robinson is involved with the Agape Community and the Catholic Worker, and is a graduate of Fordham (Ph.D.) and Harvard Divinity School (M.T.S.). 2:00-4:00 pm, Corpus Christi Church, 529 West 121 Street, Manhattan. Info: (212) 666-9350. Free admission.

El sábado 30 de septiembre, el Capítulo Corpus Christi de la Sociedad Internacional Thomas Merton presenta Practicar la reciprocidad sagrada: Perspectivas de Thomas Merton y Robin Wall Kimmerer. James Robinson enseña en el Departamento de Estudios Religiosos de la Universidad de Iona, donde es Director del Instituto Deignan para la Tierra y el Espíritu. Becario de GreenFaith, Jim Robinson participa en la Comunidad Agape y el Trabajador Católico, y es licenciado por Fordham (Doctorado) y la Harvard Divinity School (Máster en Teología). 2:00-4:00 pm, Iglesia del Corpus Christi, 529 West 121 Street, Manhattan. Información: (212) 666-9350. Entrada gratuita.

SIGN-UP FOR PARISH GROUPS AND MINISTRIES

Inscripción en grupos y ministerios parroquiales

We invite all parishioners to join in Ascension's various ministries and activities. We have opportunities for all age groups in our parish and neighborhood. Please use the QR codes below to review these options and sign up. A coordinator will reach out once you complete the form. If you cannot access this online, please fill out a form in the Rectory office.

Invitamos a todos los feligreses a unirse a los diversos ministerios y actividades de Ascensión. Tenemos oportunidades para todas las edades en nuestra parroquia y vecindario. Por favor, utilice los códigos QR a continuación para revisar estas opciones e inscribirse. Un coordinador se pondrá en contacto con usted una vez que complete el formulario. Si no puede acceder a esto en línea, por favor llene un formulario en la oficina de la Rectoría.

English:

<https://www.surveymonkey.com/r/DKJ6XQT>



Spanish:

<https://www.surveymonkey.com/r/BNP5PWC>



SIGN-UP FOR FAITH FORMATION CLASSES

Apúntate a las clases de formación en la fe



Please sign up for Faith Formation Classes! **TODAY** is the **Catechist Meet and Greet** in the school gymnasium following the 11am Mass. Come and meet some of our teachers and register in person. Our semester will begin on Sunday, October 1st, and run through Sunday, March 31st. Please use the QR code to register through Flocknotes. (faithformation@ascensionchurchnyc.org).

jPor favor, regístrese para las clases de Formación de Fe! HOY es el Encuentro de Catequistas en el gimnasio de la escuela después de la Misa de 11am. Venga y conozca a algunos de nuestros maestros e inscríbase en persona. Nuestro semestre comenzara el Domingo, 1ro de Octubre, y durara hasta el Domingo, 31 de Marzo. Por favor use el código QR para registrarse a través de Flocknotes. (faithformation@ascensionchurchnyc.org).



HAVE YOU SUNG IN CHOIRS?

¿Ha cantado en coros?

The Ascension Choir of Adults resumes the first Sunday of October. They meet weekly at 9:45am to sing for the 11am mass. The commitment is for 8 months plus special services for Christmas, Holy Week, Easter, and Ascension Day. Do you have singing experience? Mr. Smith, director, will be hearing prospective singers for the next two weeks. Contact him at the church (212.222.0666, ext. 7, or email psmith@ascensionchurchnyc.org).

El Coro de Adultos Ascensión se reanuda el primer domingo de octubre. Se reúnen semanalmente a las 9:45am para cantar en la misa de 11am. El compromiso es por 8 meses más los servicios especiales de Navidad, Semana Santa, Pascua y el Día de la Ascensión. ¿Tienes experiencia cantando? El Sr. Smith, director, escuchará a posibles cantantes durante las próximas dos semanas. Póngase en contacto con él en la iglesia (212.222.0666, ext. 7, o por correo electrónico psmith@ascensionchurchnyc.org).

THIS WEEK Esta semana

CALENDAR Calendario

Sunday, domingo

- 09/17** (See page 1 for Sunday mass times.)
10:30 a.m. School Open House/Giveaway (Gym until 2:30pm)
12:00 p.m. Catechist Meet and Greet (Gym until 2pm)
2:00 p.m. Spanish Baptism (Church)

Monday, lunes

- 09/18**
12:00 p.m. English communion service
7:00 p.m. *Misa en Español; Circolo de oración*

Tuesday, martes

- 09/19**
12:00 p.m. English mass
6:00 p.m. Rosary (Church)
6:30 p.m. Ascension Culinary Institute (Parish Center)
7:00 p.m. *Misa en Español*
Rite of Christian Initiation of Adults (Dining Room)

Wednesday, miércoles

- 09/20**
12:00 p.m. English communion service
6:00 p.m. Men's Group (Parish Center)
7:00 p.m. *Misa en Español*

Thursday, jueves

- 09/21**
12:00 p.m. English mass
5:30 p.m. *Légion de María rosary (Church)*
7:00 p.m. *Misa en Español*

Friday, viernes

- 09/22**
10:00 a.m. Adoration/Adoración (Church - all day)
12:00 p.m. English communion service
7:00 p.m. *Misa en Español*

Saturday, sábado

- 09/23**
8:00 a.m. St. Vincent de Paul Walk for the Poor (Parish Center until 4pm)
1:00 p.m. Special Mass (Church)
4:00-5:00 p.m. Confessions
5:00 p.m. Appreciation Dinner for former Ascension Shelter volunteers (Roof deck until 9pm)
5:30 p.m. Bilingual mass

MASS INTENTIONS Intenciones de Misas

- 09/17**
9:30 a.m. *Benditas Ánimas del Purgatorio, Gertrudis York, Ebony Pichardo, Angelina Rodríguez, Esmeralda de Jesús, Tomás Núñez, Victoria Núñez, Rita Martínez, Judith Belkis Díaz, Felicia Aurora Dume, Reynaldo Díaz*
11:00 a.m. Doris y George Abed
12:30 p.m. Ramón Antonio Almonte, Ibeth Rodríguez, Cristina Vera
09/18
7:00 p.m. *Benditas Ánimas del Purgatorio, Mario Hernesto Murillo*

09/19

- 12:00 p.m. Persues Enrique, Andrew Saliche
7:00 p.m. *Benditas Ánimas del Purgatorio*
09/20
7:00 p.m. *Benditas Ánimas del Purgatorio*
09/21
7:00 p.m. *Benditas Ánimas del Purgatorio*
09/22
7:00 p.m. *Benditas Ánimas del Purgatorio*
09/23
5:30 p.m. In honor of *Our Lady of Mercy*

READINGS Lecturas

- 09/17** 24th Sun in Ord Time: Sir 27:30—28:7/Rom 14:7-9/Mt 18:21-35
09/18 1 Tm 2:1-8/Lk 7:1-10
09/19 Saint Januarius, Bishop and Martyr: 1 Tm 3:1-13/Lk 7:11-17
09/20 Saints Andrew Kim Tae-gōn, Priest, and Paul Chōng Ha-sang, and Companions, Martyrs Memorial: 1 Tm 3:14-16/Lk 7:31-35 (445)
09/21 Saint Matthew, Apostle and Evangelist Feast: Eph 4:1-7, 11-13/Mt 9:9-13
09/22 1 Tm 6:2c-12/Lk 8:1-3
09/23 Saint Pius of Pietrelcina, (Padre Pio) Priest Memorial: 1 Tm 6:13-16/Lk 8:4-15

LAST WEEK'S COLLECTIONS

COLECCIONES DE LA SEMANA PASADA:

\$4,382

FAITH DIRECT ONLINE (AUGUST)

FE DIRECTA EN LÍNEA (AGOSTO):

\$11,494.38

ALL ARE WELCOME HERE.

Please see an Usher for a Visitor's Card.

TODOS SON BIENVENIDOS AQUÍ.

Consulte a un ujier para obtener una tarjeta de visitante.

FOR MORE INFORMATION ABOUT THE PARISH /

PARA MÁS INFORMACIÓN SOBRE LA PARROQUIA:



TO GIVE TO THE PARISH /

PARA DAR A LA PARROQUIA:

